

GOURMETmaxx húsdaráló készülék HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy **húsdaráló készülékünk** vásárlása mellett döntött.

A húsdaráló első használata előtt, kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót, és a későbbi átolvasáshoz őrizze meg! A készülék más személynek történő átengedésekor mindig adja át az útmutatót is!

Sem a gyártó, sem a forgalmazó nem vállal felelősséget az útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása esetén!

A készülékkel, valamint annak kiegészítőivel/tartozékaival kapcsolatos kérdéseivel, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (elérhetőséget lásd az útmutató végén).

Szimbólumok jelentése



Biztonsági előírások: Kérjük, figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében szigorúan tartsa be!



Biztonsági osztály: II



Élelmiszer feldolgozására/tárolására alkalmas



Kiegészítő információk



Olvassa el használat előtt a kezelési útmutatót!

Rendeltetésszerű használat

- A készülék hús és hal darálására, valamint kolbász és kebbe készítésére alkalmas.
- **Nem** alkalmas csont darálásához!
- **Nem** alkalmas fagyott élelmiszerhez!
- A készüléket háztartásban történő használatra fejlesztették, nem alkalmas nagyüzemi felhasználásra.
- A készüléket kizárólag az útmutatóban leírtaknak megfelelően használja. Minden ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerűnek minősül!
- A szavatosság alól kizárt minden hiányosság és sérülés, amely nem rendeltetésszerű használatra, rongálásra vagy javítási kísérletre vezethető vissza! Ez a normál elhasználódásra is vonatkozik!

Biztonsági előírások

- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, vagy gyakorlattal és/vagy ismerettel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatát megtanulták és az abból eredő veszélyeket megértették.
- A készüléket **nem** használhatják gyerekek. Tartsa távol a gyermekeket és az állatokat a készüléktől és annak kábelétől!
- A készülék **nem** játék!
- A készülék nem alkalmas külső időzítő vagy különálló távvezérlő rendszer általi működtetésre.
- Ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba, és győződjön meg róla, hogy ezek ne eshessenek vízbe és ne érintkezhessenek nedvességgel.
- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, és összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- Amennyiben a készülék, annak kábele vagy csatlakozója sérült, a veszélyeztetések elkerülése érdekében a gyártó, az ügyfélszolgálat vagy egy megfelelően képzett szakember (pl. szakszerviz) általi javításra szorul.



Sérülésveszély

- **Fulladásveszély!** Tartsa távol a gyermekeket és az állatokat a csomagolástól!
- **Fojtásveszély!** Tartsa távol a gyermekektől és az állatoktól a hálózati kábelt!
- **Mozgó alkatrészek általi sérülés veszélye!** Tartsa távol a készülék mozgó részeitől fejét, kezét, haját, ékszereit és ruházatát!
- **Vágási sérülés veszélye!** A betétek pengéi élesek. Mindig kapcsolja ki a készüléket a betétek beillesztése és kiemelése előtt!
- **Vágási sérülés veszélye!** Az élelmiszer adagolónyílásba történő nyomásához kizárólag a csomagban lévő tömőeszközt használja! Soha ne nyúljon az adagolónyílásba, ha a készülék üzemel!
- **Esésveszély!** Ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott hálózati kábel ne jelentsen esésveszélyt!



Víz általi áramütés veszélye

- A készüléket kizárólag zárt helyiségben használja és tárolja.
- Ne működtesse a készüléket magas páratartalmú térben.
- Ha a készülék vízbe esne, azonnal szakítsa meg az áramellátást. Ne próbálja meg kihúzni a vízből, amíg az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva.
- Soha ne érintse meg a készüléket, a hálózati kábelt vagy csatlakozót nedves kézzel, ha ezek bármelyike az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva.



Károsodás és szakszerűtlen használat általi áramütés veszélye

- A készüléket kizárólag előírászerűen bekötött, védőérintkezős aljzathoz csatlakoztassa. A hálózat adatainak meg kell egyeznie a készülék műszaki adataival szereplőkkel. Az aljzat a csatlakoztatás után is jól hozzáférhető legyen, hogy gyorsan le lehessen választani a csatlakozót.
- Kizárólag olyan hosszabbító kábelt használjon, amely műszaki adatai megegyeznek a készülék műszaki adataival.
- Válassza le a csatlakozót az aljzatról, ha üzemeltetés során hibát észlel, vagy ha zivatar közeleg.
- A hálózati csatlakozót soha ne a kábelnél, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzathoz.



Égési sérülés veszélye

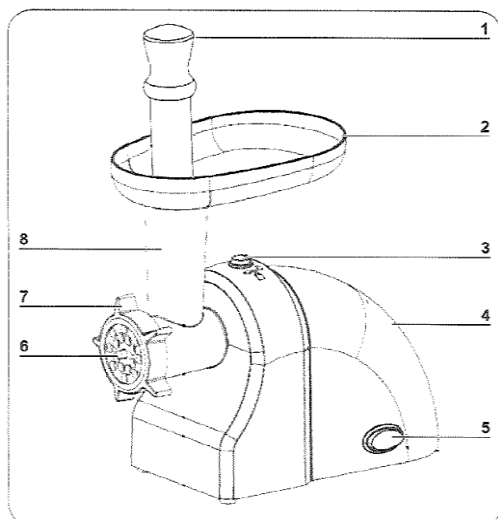
- Ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol gyúlékony anyagok, vagy mérgező, valamint robbanékony gázok vannak.
- Ne működtesse a készüléket tűzveszélyes anyagok (függönyök, textíliák, stb.) közelében.
- A készülék kigyulladásának elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket működés közben.
- Tűz esetén: Ne oltson vízzel! A lángokat tűzálló takaróval vagy megfelelő tűzoltó készülékkel fojtsa el.



Anyagi, tárgyi és a készülékben történő károk elkerülése

- A készüléket mindig száraz, sima és szilárd alapzatra állítsa.
- Úgy fektesse a kábelt, hogy az ne törjön meg, ne legyen becsípve, ne lógjon éles peremre és ne érintkezzen meleg felülettel! Ne tekerje a kábelt a készülék köré (kábeltörés veszélye).
- A készüléket ne a kábelnél fogva húzza és szállítsa.
- Védje a készüléket hőtől, nyílt lángtól, szélsőséges hőmérséklettől, hosszan tartó nedvességtől, nyirkosságtól és ütésektől.
- Kizárólag eredeti gyári tartozékot használjon.
- Ne fektessen vagy helyezzen a készülékre, a tápegységre vagy a hálózati kábelre nehéz tárgyakat.

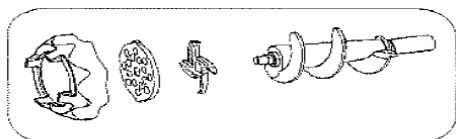
A csomag tartalma, a készülék részei



Csomagolja ki minden elemet, és ellenőrizze a tartalom teljességét, valamint az esetleges szállítási sérüléseket. Ha a készülék részei sérültek, ne (!) használja azokat, hanem vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.

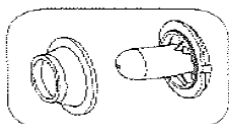
1. tömőeszköz
2. adagolótál
3. nyitógomb a húsdaráló felépítményhez
4. főegység
5. **I / O / R** (be/ki/visszafelé) – a készülék be-/kikapcsoló gombja, valamint a visszafelé működés bekapcsolója
6. lyukas tárcsa
7. rögzítő anya
8. húsdaráló felépítmény

Tartozékok



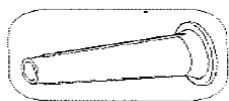
Hús és hal darálásához való betét

részei: továbbító csiga, késfej, lyukas tárcsa és rögzítő anya



Kebbe készítéséhez való betét (kétrészes)

továbbító csigával, késfejjel és rögzítő anyával együtt használendő



Kolbásztöltő cső

továbbító csigával, késfejjel és rögzítő anyával együtt használendő

Első használat előtt

A készüléken gyártási maradvány tapadhatott meg. Az egészségi ártalmak elkerülése érdekében, az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket és minden tartozékát meleg vízzel és lágy tisztítószerrel (lásd „Tisztítás és tárolás” c. fejezetet).

Használat



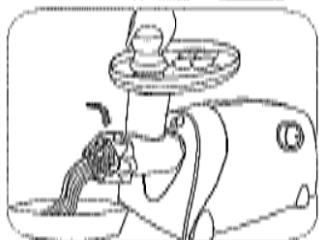
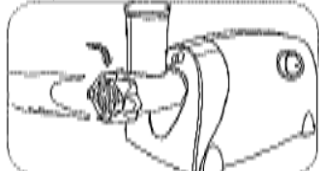
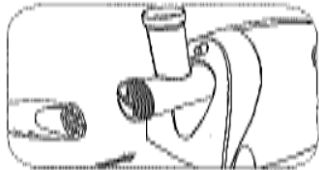
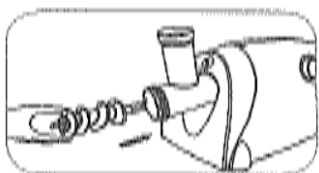
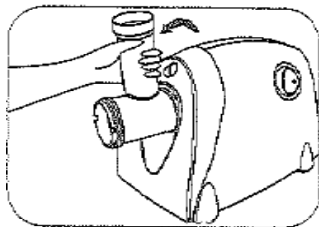
FIGYELEM!

- A készüléket csak akkor használja, ha teljesen és helyesen van összeszerelve. Ügyeljen rá, hogy a húsdaráló felépítmény és minden tartozék helyesen a helyére csússzon.
- Az **I / O / R** gombot működés közben soha ne állítsa **R** (visszafelé) állásba. A gombot mindig előbb **O** (ki) állásba kapcsolja, és várjon, míg a motor teljesen le nem áll, mielőtt **R** állásba (visszafelé) kapcsol.
- Ne akarjon az adagolónyílásba erőszakkal élelmiszert benyomni, mert ezáltal megsérülhet a készülék.
- A betétek cseréje előtt, a készülék véletlenszerű bekapcsolásának elkerülése érdekében, húzza ki a csatlakozót az aljzatról.
- A készülék nem alkalmas folyamatos üzemeltetésre. Maximum 10 percig működtesse megszakítás nélkül, majd hagyja néhány percig lehűlni.
- Ne működtesse a készüléket hosszabb ideig élelmiszer nélkül.
- A készüléket túlterhelés-védelemmel látták el, a készülék tehát túlterhelés esetén lekapcsol. Ebben az esetben válassza le a csatlakozót az aljzatról, és hagyja a készüléket kb. 10 percig lehűlni. Ezt követően a készülék ismét használatra kész.



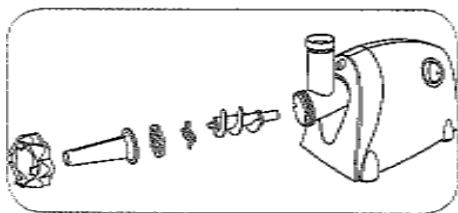
- A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy az élelmiszert feldolgozás előtt darabolja fel, valamint a csontokat, inakat távolítsa el a húsból.
- Ha a készüléket élelmiszer zárja el, állítsa az **I / O / R** gombot pár másodpercre **R** (visszafelé) állásba, hogy az elzáródást okozó élelmiszer kilazulhasson. Majd kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a csatlakozót az aljzatról, mielőtt az esetleges beszorult élelmiszermaradékot eltávolítja.

Hús és hal darálásához



1. Állítsa a főegységet (4) sík, stabil felületre.
2. Illessze a húsdaráló felépítményt (8) a főegység (4) fogadó részébe:
 - nyomja meg a húsdaráló felépítményhez való nyitógombot (3),
 - illessze eközben a húsdaráló felépítményt (8) a főegységre (4), úgy, hogy az adagolónyílás jobbra dőljön (azaz az **I / O / R** gomb (5) irányába),
 - engedje el a húsdaráló felépítményhez való nyitógombot (3), majd
 - fordítsa balra a felépítményt (8), míg nem áll egyenesen és nem csúszik a helyére.
3. Illessze a továbbító csigát a húsdaráló felépítménybe (8) és a főegységbe (4).
4. Helyezze a késfejet a továbbító csigára. Ügyeljen rá, hogy a késfej éle kifelé, az Ön irányába mutasson.
5. Illessze a lyukas tárcsát (6) a késfej elé. Figyeljen rá, hogy a tárcsa (6) barázdái helyesen illeszkedjenek a felépítmény (8) nyílásaiba.
6. Csavarja a rögzítő anyát (7) a húsdaráló felépítményre (8). Ne húzza túl!
7. Helyezze az adagolótálat (2) a felépítmény (8) adagolónyílására.
8. Tegyen egy tálat a húsdaráló felépítmény (8) alá, amivel felfogja a ledarált élelmiszert.
9. A készülék bekapcsolásához állítsa az **I / O / R** gombot (5) **I** (be) állásba.
10. Adagolja az élelmiszert az adagolónyílásba, és a tömőeszköz (1) segítségével adagról adagra nyomja bele.
11. A készülék kikapcsolásához állítsa az **I / O / R** gombot (5) **O** (ki) állásba.
12. Használat után válassza le a csatlakozót a hálózati aljzatról.
13. A készüléket és használt részeit minden használat után mossa el (lásd „Tisztítás és tárolás” c. fejezetet).

Kolbász készítéséhez



1. Állítsa a főegységet (4) sík, stabil felületre.
2. Illessze a készülékbe a „Hús és hal darálásához” c. fejezetben leírtak szerint a húsdaráló felépítményt (8), a továbbító csigát, a késfejet és a lyukas tárcsát (6).
3. Helyezze a kolbásztöltő csövet a lyukas tárcsára (6) és rögzítse a rögzítő anyával (7). Ne húzza túl!
4. Illessze az adagolótálat (2) a felépítmény (8) adagolónyílására.
5. Válassza ki a kolbászbelet (pl. mű- vagy természetes bél), és húzza a kolbásztöltő csőre.
6. A készülék bekapcsolásához állítsa az **I / O / R** gombot (5) **I** (be) állásba.
7. Adagolja az élelmiszert az adagolónyílásba, és a tömőeszköz (1) segítségével adagról adagra nyomja bele.

8. Hagyja a belet a töltelékkel a csőről lefutni. Közben ügyeljen rá, hogy a bél ne legyen túltöltve.
9. A készülék kikapcsolásához állítsa az **I / O / R** gombot (5) **O** (ki) állásba.
10. Végül csavarja meg a kolbászbelet, hogy így egyenként kolbászkákat formáljon.
11. Használat után válassza le a csatlakozót a hálózati aljzatról.
12. A készüléket és használt részeit minden használat után mossa el (lásd „Tisztítás és tárolás” c. fejezetet).

Kebbe készítéséhez

A kebbe egy hagyományos közel-keleti étel: olajban kisütött táská bárányhúsból és bulgurból darált hús töltelékkel. Alább egy példarecept kebbe elkészítéséhez:

Tésztából készült táská előkészítése

Hozzávalók:

- 500 g bárány- vagy zsírmentes ürühús, csíkokra vágott
- 500 g bulgur, mosott és lecsepegtetett
- 1 kisebb hagyma, finomra aprított

Előkészítés:

Fontos! A bulgurt leöntés után azonnal fel kell dolgozni. Ha kiszárad, a húsdaráló túlterhelődhet, és ezáltal károsodhat.

1. Szerelje össze a készüléket a „Hús és hal darálásához” c. fejezetben leírtak szerint.
2. Adagoljon felváltva húst, majd bulgurt az adagolónyílásba, és darálja le a húsdarálón.
3. A húst és a bulgurt egy tálban keverje össze még egyszer jó alaposan.
4. A hús-bulgur-keveréket további két alkalommal darálja át a készülékkel.
5. Adja a hagymát a keverékhez, és vegyítse el.

Töltelék előkészítése

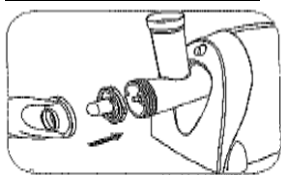
Hozzávalók:

- 400 g bárányhús, csíkokra vágott
- 1 ek. olaj
- 2 közepes hagyma, finomra aprított
- 1 ek. liszt
- só és bors

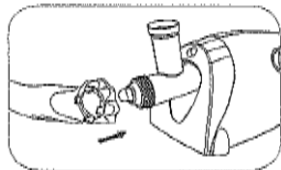
Előkészítés:

1. Szerelje össze a készüléket a „Hús és hal darálásához” c. fejezetben leírtak szerint.
2. Darálja le a húst a húsdarálóval.
3. Pirítsa aranybarnára a hagymát.
4. Adja a bárányhúst a hagymához és pirítsa meg.
5. Adja hozzá a többi hozzávalót és párolja kb. 2 percig.
6. Öntse le a felesleges zsírt és hagyja kihűlni.

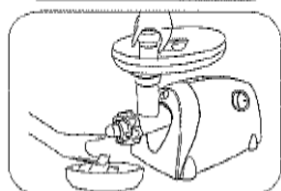
A kebbe elkészítése



1. Állítsa a főegységet (4) sík, stabil felületre.
2. Illessze a készülékbe a „Hús és hal darálásához” c. fejezetben leírtak szerint a húsdaráló felépítményt (8) és a továbbító csigát.
3. Helyezze a kétrészes kebbe készítő betétet a továbbító csigára.
4. Rögzítse a kebbe készítő betétet a rögzítő anyával (7). Ne húzza túl!



5. Illessze az adagolótálcát (2) a húsdaráló felépítmény (8) adagolónyílására.
6. A készülék bekapcsolásához állítsa az **I / O / R** gombot (5) **I** (be) állásba.



7. A tésztatáskához előkészített hús-bulgur-keveréket adja az adagolónyílásba, és a tömőeszköz (1) segítségével adagról adagra nyomja bele.
8. A készülék kikapcsolásához állítsa az **I / O / R** gombot (5) **O** (ki) állásba.
9. Használat után válassza le a csatlakozót a hálózati aljzatról.

10. Ossza az üreges csíkot kb. 8 cm-es darabokra.
11. A csíkdarabkák egyik végét nyomja össze, hogy ezáltal lezárja. Adjon keveset az előkészített és lehűtött tölteléből a tésztatáskába, majd végül zárja le a táska másik oldalát is.
12. A töltött tésztatáskákat süsse ki forró olajban aranybarnára.
13. A készüléket és használt részeit minden használat után mossa el (lásd „Tisztítás és tárolás” c. fejezetet).

Tisztítás és tárolás



FIGYELEM!

- Minden tisztítás előtt válassza le a csatlakozót a hálózati aljzatról.
 - A készülék és tartozékai **nem** moshatók mosogatógépben.
 - Tisztításhoz ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószer, mert ezek megsérthetik a felületet.
1. Kapcsolja ki a készüléket, ha még nem tette meg, és válassza le a csatlakozót a hálózati aljzatról.
 2. A készüléket szerelje szét fordított sorrendben:
 - vegye le az adagolótálat (1)
 - lazítsa ki a rögzítő anyát (7),
 - szerelje le a használt betétet (lyukas tárcsa (6), kebbe készítő betét, kolbásztöltő cső),
 - vegye le a késfejet,
 - vegye ki a továbbító csigát,
 - szerelje le a húsdaráló felépítményt (8), amihez nyomja meg a nyitógombot (3) és egyidejűleg fordítsa jobbra a felépítményt (az **I / O / R** gomb irányába (5)).
 3. Távolítsa el az esetleges élelmiszermaradékokat, és mosson el minden elemet (a főegységen (4) kívül) meleg vízzel és lágy tisztítószerrel.
 4. Végül alaposan szárítson meg minden elemet.
 5. Szükség esetén törölje le a főegységet (4) nedves kendővel.
 6. A készüléket és minden tartozékát száraz, tiszta, gyermekek és állatok számára nem hozzáférhető helyen tárolja.

Hibaelhárítás

Amennyiben a készülék nem működne rendeltetésszerűen, kérjük, előbb ellenőrizze, nem tudja-e önmaga elhárítani a hibát.



Ne próbálja meg a hibás elektromos készüléket megjavítani!

<i>probléma</i>	<i>lehetséges ok/megoldás</i>
A készülék nem működik.	– Helyesen illeszkedik a csatlakozó a hálózati aljzatba? – Meghibásodhatott az aljzat? Próbálkozzon egy másik aljzattal. – Ellenőrizze a biztosítékdobozt.
A készülék magától kikapcsol.	– A készülék túlterhelt. A készüléket túlterhelés-védelemmel látták el, a készülék tehát túlterhelés esetén lekapcsol. Ebben az esetben válassza le a csatlakozót az aljzatról, és hagyja a készüléket kb. 10 percig lehűlni. Ezt követően a készülék ismét használatra kész.

Műszaki adatok

modellszám:	MG-1807
cikkszám:	02359
feszültség:	220-240 V ~ 50/60 Hz
teljesítmény:	300 W (névl.) – max. 800 W
biztonsági osztály:	II



Hulladékkezelés a környezetvédelem jegyében



A csomagolás újrahasznosítható! Kérjük, környezetbarát módon a szelektív hulladékgyűjtőbe dobja!



Az áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelzi, hogy az e típusú készülékek hulladékként való elhelyezése előtt tájékozódnia kell és a hatósági előírásokat be kell tartania.

Ne a mindennapi háztartási hulladék részeként kezelje e terméket. A készüléket hulladékként az önkormányzati előírásoknak megfelelően kell elhelyezni.

Az elektromos és elektronikai készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, melyek a természetet és az emberi szervezetet megtámadhatják, tehát megfelelő újrahasznosítást igényelnek.

A változás jogát fenntartjuk.



Forgalmazza:



Telemarketing International Kft.
H-9028 Győr, Fehérvári út 75.
Tel.: + 36-96/961-000
Fax: + 36-96/616-662
www.wsteleshop.hu